

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
DBB	423/2021	CIG	Z4E34CD32C
CPV	72267100-0: Manutenzione di software di tecnologia dell'informazione 72267100-0: Wartung von Informationstechnologiesoftware		
RUP/EVV	Alfredo Iellici		
OGGETTO GEGENSTAND	Servizio di manutenzione ordinaria in tecnologia Delphi Ordentlicher Wartungsdienst in Delphi-Technologie		
PREMESSE / PRÄMISSEN			
- in data 03.02.2022 tra IAA e l’impresa Territorium online Srl veniva stipulato contratto nr. 423/2021 “Servizio di manutenzione ordinaria in tecnologia Delphi”; am 03.02.2022 zwischen SIAG und dem Unternehmen Territorium Online GMBH wurde der Vertrag Nr. 423/2021 "Ordentlicher Wartungsdienst in Delphi-Technologie" abgeschlossen; - l’articolo 3 del contratto in oggetto prevede che: Il contratto di appalto potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell’art. 106, comma 1, lett. a) del Codice, in caso di esercizio -da parte di IAA- dei diritti di opzione sulle seguenti prestazioni: a. pacchetto a consumo di 100 ore per adeguamento tecnologico DelphiGis (v. par. 4.3.2 del capitolato), alla tariffa oraria di € 80,00. Il valore complessivo del presente pacchetto a consumo è pari ad € 8.000,00; b. pacchetto a consumo di 120 ore per adeguamento normativo VISK (v. par. 4.3.3 del capitolato), alla tariffa oraria di € 80,00. Il valore complessivo del presente pacchetto a consumo è pari ad € 9.600,00; c. pacchetto a consumo di 40 ore per attività di trasferimento del know-how (v. par. 4.4 del capitolato), alla tariffa oraria di € 80,00. Il valore complessivo del presente pacchetto a consumo è pari ad € 3.200,00.; Artikel 3 des betreffenden Vertrags sieht vor: Der Vertrag kann ohne ein neues Vergabeverfahren gemäß Artikel 106 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzbuchs geändert werden, wenn die IAA die Optionsrechte für die folgenden Dienstleistungen ausübt: a. Verbrauchspaket von 100 Stunden für die Anpassung der DelphiGis-Technologie (siehe Abschnitt 4.3.2 des Lastenhefts) zu einem Stundensatz von 80,00 €. Der Gesamtwert dieses Verbrauchspakets beträgt 8.000,00 €; b. 120-Stunden-Paket für Verbraucher zur Einhaltung des VISK (siehe Abschnitt 4.3.3 des Lastenhefts) zu einem Stundensatz von 80,00 €. Der Gesamtwert dieses Verbraucherpakets beträgt 9.600,00 €; c. Verbrauchspaket von 40 Stunden für Know-how-Transfer-Aktivitäten (siehe Absatz 4.4 des Lastenhefts) zu einem Stundensatz von 80,00 €. Der Gesamtwert dieses Verbrauchspakets beträgt 3.200,00 €. - Ai fini dell’art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo del contratto, è pari ad € 30.600,00 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze. Für die Zwecke von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches entspricht der maximale Auftragswert € 30.600,00 ohne Mehrwertsteuer sowie Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken.			

- Vista la relazione del RUP sotto riportata;
Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV

RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV

Nell'ambito del contratto numero 423/2021 - CIG Z4E34CD32C "Servizio di manutenzione ordinaria in tecnologia Delphi" in scadenza il 31/03/2022, per consentire che i pagamenti effettuati dall'applicativo VISK vengano eseguiti tramite PagoPA, così come previsto dalla normativa vigente, è necessario attivare la seguente opzione, finanziata tramite un incarico specifico:

4. Servizio di manutenzione per adeguamento normativo VISK-PagoPA – 120 ore – Importo 9.600,00 €

Inoltre, per garantire il subentro del nuovo fornitore aggiudicatario del Lotto 1 della Convezione ACP per la presa in carico del servizio di manutenzione Delphi, è necessario attivare anche la seguente opzione, finanziata tramite JP:

5. Trasferimento know-how– 40 ore – Importo 3.200,00 €

Si attivano le opzioni sopra descritte per un totale di 12.800,00 € e contestualmente si proroga il contratto fino al 31/05/2022.

-O-O-O-

Im Rahmen des Vertrags Nr. 423/2021 - CIG Z4E34CD32C "Ordentlicher Wartungsservice in Delphi-Technologie", der am 31.03.2022 ausläuft, ist es notwendig, die folgende Option zu aktivieren, die durch eine spezifische Abtretung finanziert wird, damit die von der VISK-Anwendung getätigten Zahlungen über PagoPA ausgeführt werden können, wie es die geltenden Vorschriften vorsehen:

4. Wartungsdienst für VISK-PagoPA-Konformität - 120 Stunden - Betrag 9.600,00 €.

Um die Übernahme des neuen Lieferanten, der den Zuschlag für Los 1 des AKP-Abkommens zur Übernahme des Delphi-Wartungsdienstes erhalten hat, zu gewährleisten, ist es außerdem erforderlich, die folgende Option zu aktivieren, die über JP finanziert wird:

5. Know-how-Transfer - 40 Stunden - Betrag 3.200,00 €.

Die oben genannten Optionen werden für insgesamt 12.800,00 € aktiviert und der Vertrag wird bis zum 31.05.2022 verlängert.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell'art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzi di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208.

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die des allgemeinen Zustands des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt.

DATI OPZIONE/RINNOVO - OPTIONS DATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO (in euro, senza IVA) - GESCHÄTZTER BETRAG (in Euro, ohne MwSt.)

12.800,00

CIG

La modifica o la variante NON comporta una modifica nell'importo contrattuale già incluso nel CIG originario.

Die Änderung oder Variante beinhaltet NICHT eine Änderung der Vertragssumme welche bereits im ursprünglichen CIG enthalten ist.

DURATA/DAUER

fino a / bis zum: 31.05.2022

Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
4. Servizio di manutenzione per adeguamento normativo VISK-PagoPA ***	120	80,00	9.600,00
4. Wartungsdienst für die Einhaltung der VISK-PagoPA-Vorschriften			
5. Trasferimento know-how ***	40	80,00	3.200,00
5. Know-how-Transfer			
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			12.800,00

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

NOME - NAME

Territorium OnLine srl

P.IVA - MWST.

02207040219

C.F. - ST.NR.

02207040219

SEDE LEGALE - RECHTSITZ

Via B. Buoizzi 12 - 39100 Bolzano

PEC- ZEP

territoriumonline@pec.it

**REFERENTE
ANSPRECHPARTNER**

Martin Raifer

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG				
Programma annuale - Jahresprogramm		☒ SI/JA - ID: ITSxx € 3.200,00 - JP2022	☐ NO/NEIN	
☐	Finanziato da SIAG / von SIAG finanziert			
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		€ 9.600,00 - INC2022.017_PagoPA.VISK	
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☒ posticipata trimestrale / vierteljährlich nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P004 / B-049-3	10SA0014	E210012300	100	9.600,00
P004 / B-049-3	10SA0012	E210012300	37,5	1.200,00
P004 / B-049-3	10SA0014	E210012300	25,0	800,00
P004 / B-049-3	10SA0022	E210012300	37,5	1.200,00
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Iellici Alfredo				
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix				
Autorizzazione / Genehmigung				
Direttore Generale - Generaldirektor Gasslitter Stefan				